

La Grèce n'a pas triché !

Costas Simitis

Ancien premier ministre grec

Il est important de clarifier les faits liés à l'entrée de la Grèce dans l'Union économique et monétaire (UEM), et de permettre ainsi une meilleure compréhension du « problème grec » à un moment critique où les relations de confiance entre la Grèce et l'Union européenne sont perturbées. Lors d'une interview diffusée sur TF1, Nicolas Sarkozy, le chef de l'Etat français, a qualifié de « fausses » les données statistiques fournies par la Grèce lors de son adhésion à l'UEM. Il a même déclaré que l'admission du pays dans la zone euro a été une « erreur » commise par les gouvernements de l'époque, dont il n'était pas membre.

Rappelons les faits : les critères d'adhésion sont établis dans le traité de Maastricht et concernent le déficit budgétaire (inférieur à 3 % du PIB), l'inflation, les taux d'intérêt et la stabilisation du taux de change. Leur réalisation est certifiée par la Commission européenne et par la Banque centrale européenne (BCE), tandis que la décision d'admission est prise par les ministres des finances au sein du Conseil pour les affaires économiques et financières.

La Grèce a adhéré à la zone euro sur la base de ses performances évaluées en 1999. En 2004, à la suite des élections, le nouveau gouvernement dirigé par le parti Nouvelle Démocratie a procédé à un changement rétroactif des règles appliquées pour l'enregistrement des dépenses militaires : ces dernières, au lieu d'être enregistrées à la date des livraisons de l'équipement – comme c'était la règle dans les pays européens –, ont été transférées à la date de commande. Donc, des sommes importantes qui devaient faire partie des budgets d'après 2004 ont été enregistrées comme dépenses de la période précédente, ce qui a gonflé les déficits de cette période.

On a plusieurs fois dénoncé cette tricherie motivée par des considérations de basse politique. Il est malheureux que M. Sarkozy reprenne cette idée à son compte, à moins qu'il ne conteste l'intégrité des services de la Commission et de la BCE. Par ailleurs, il n'a pas su remarquer un détail révélateur de la mauvaise foi marquant cette discussion : le déficit budgétaire de la France lors de son adhésion en 1997 (estimé à 3,3 % de son PIB), a été supérieur à celui de la Grèce (3,1%). On peut espérer que l'obsession des données statistiques finira par céder la place à une réflexion plus mûre, concentrée sur les conditions nécessaires pour assurer la coexistence de pays aux niveaux de développement inégaux au sein de l'union monétaire. Il semble que ce soit la seule voie qui puisse garantir la poursuite du projet européen. ■

Athènes, le

Messieurs,

J'estime qu'il est important d'éclaircir les faits liés à l'adhésion de la Grèce à l'UEM, permettant ainsi une meilleure compréhension du « problème grec » en un moment critique où, suite aux événements de la semaine dernière, les relations de confiance entre la Grèce et l'Europe ont été perturbées.

Au cours d'une récente interview présentée à la chaîne TF1, N. Sarkozy, le président de la République française, a qualifié de "faux" les données statistiques procurées par la Grèce lors de son adhésion à l'Union économique et monétaire. Il a même prétendu que l'admission du pays à l'euro zone a été une "erreur" commise par les gouvernements de l'époque, dont il n'était pas membre.

Rappelons, d'abord, les faits: les critères d'adhésion sont établis au Traité de Maastricht et concernent le déficit budgétaire (au dessous du 3% du PIB), l'inflation, les taux d'intérêt et la stabilisation du taux de change. Leur réalisation est certifiée par la Commission et la Banque Centrale Européenne (BCE) tandis que la décision est prise par les ministres des finances au sein du conseil ECOFIN.

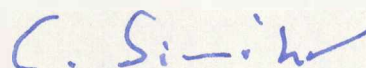
La Grèce a adhéré à l'euro zone sur la base des performances évaluées pour l'année 1999. Ultérieurement, en 2004, à la suite des élections, le nouveau gouvernement du parti de « La Nouvelle Démocratie » a procédé à un changement rétroactif des règles appliquées pour l'enregistrement des dépenses militaires: au lieu de les faire enregistrer au temps des livraisons de l'équipement - comme c'était la règle à la plupart, actuellement à la totalité, des pays européens - les dépenses ont été transférées au temps où les commandes avaient été effectuées.

Par conséquent, des sommes importantes qui devraient faire partie des budgets d'après 2004 ont été enregistrées comme dépenses de la période précédente – y compris l'année 1999 - ce qui a gonflé les déficits antérieurs.

On a plusieurs fois dénoncé cette tricherie, motivée par des considérations de basse politique. Il est malheureux que M. Sarkozy la reprend en son compte, avec un grand retard, sauf s'il conteste l'intégrité des services de la Commission et de la BCE. Par ailleurs, il n'a pas su remarquer un détail suggestif de la mauvaise foi qui encadre cette discussion : le déficit budgétaire de la France en 1997, l'année de son adhésion - estimé à 3,3% du PIB - a été supérieur à celui de la Grèce (3,1%) même après l'ajustement de 2004.

On peut se permettre d'espérer que le paroxysme sur les données statistiques rende, enfin, sa place à une réflexion plus mûre, orientée aux conditions nécessaires pour assurer la coexistence des pays ayant de niveaux inégaux de développement au sein de l'union monétaire. Il paraît que c'est la seule voie qui garantirait la poursuite du projet européen.

Veillez agréer, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.



C. Simitis

Σημίτης προς Σαρκοζί: «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε για να μπει στην ...

Τα Νέα Online - πριν από 17 ώρες

«Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε» τιλοφορείται το άρθρο του πρώην πρωθυπουργού Κώστα Σημίτη που δημοσιεύεται στην εφημερίδα Le Monde. Με το άρθρο αυτό ο κ. Σημίτης απαντά στις πρόσφατες δηλώσεις του Γάλλου προέδρου Νικολά Σαρκοζί ότι η χώρα μπήκε στην Ευρωζώνη ...



"Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε"

News247.gr - πριν από 14 ώρες

Την οργή του πρώην πρωθυπουργού Κώστα Σημίτη, προκάλεσαν οι δηλώσεις Σαρκοζί σχετικά με την είσοδο της Ελλάδας στην ευρωζώνη. Του καταλογίζει εμμονή και τον καλεί να θυμηθεί τα στοιχεία της Γαλλίας. Διαβάστε τι έγραψε σε άρθρο του στη Le Monde Απάντηση ...



Απάντηση Σημίτη στον Σαρκοζί

www.star.gr - πριν από 16 ώρες

Ο κ. Σημίτης επισήμανε ότι η Ελλάδα μπήκε στην Ευρωζώνη βάσει των στοιχείων του 1999 αλλά επέτρεψε ευθύνη στην κυβέρνηση που ήρθε στην εξουσία το 2004, επειδή κατ' αυτόν άλλαξε τον τρόπο υπολογισμού των στρατιωτικών δαπανών και με τον τρόπο αυτό ...



Σημίτης στη Monde: «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε»

Πρώτο ΘΕΜΑ - πριν από 15 ώρες

Σημίτη η Ελλάδα μπήκε στην ευρωζώνη τηρώντας τα δημοσιονομικά κριτήρια της Συνθήκης του Μάαστριχτ, για το επίπεδο του δημοσίου ελλείμματος και το ύψος του πληθωρισμού και επαναφέρει το θέμα της τροποποίησης του υπολογισμού του ελλείμματος από την Νέα ...

Συναγερμός στη Δύση για την κρίση των αγορών

Τα Νέα Online - πριν από 57 λεπτά

Κι ενώ η κρίση έμοιαζε να μην αγγίζει τη Γαλλία, το Βέλγιο και την Αυστρία, η χθεσινή τρελή κούρσα των αγορών έδειξε ότι η μέγερνη σφίγγει και απειλεί πλέον όλες τις χώρες της Ευρωζώνης. Παρέμβαση για να λάβουν μέτρα οι ηγέτες της ζώνης του ευρώ έκανε ...

Σημίτης: Δεν εξαπατήσαμε για να μπούμε στο ευρώ

Ελευθεροτυπία - πριν από 16 ώρες

Ο Κ. Σημίτης επισημαίνει ότι η Ελλάδα μπήκε στην ευρωζώνη ύστερα από την αξιολόγηση των δημοσιονομικών στοιχείων του 1999 από την ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και το Συμβούλιο Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επαναλαμβάνει ...

Κώστας Σημίτης: «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε την Ευρώπη»

Το Βήμα Online - πριν από 17 ώρες

Απάντηση στις κατηγορίες περί εξαπάτησης των Βρυξελλών από την Ελλάδα για την είσοδο στην ευρωζώνη δίνει με άρθρο του στη γαλλική εφημερίδα Le Monde ο πρώην πρωθυπουργός Κ. Σημίτης. Ο κ. Σημίτης υποστηρίζει ότι είναι αβάσιμες οι δηλώσεις του γάλλου ...

Απάντηση στον Σαρκοζί «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε για να μπει στην ...

In.gr - πριν από 11 ώρες

Ο κ. Σημίτης υπογραμμίζει ότι «είναι σημαντικό να ξεκαθαρίσουμε τα γεγονότα που συνδέονται με την είσοδο της Ελλάδας στην οικονομική και νομισματική Ένωση (ΟΝΕ), και αυτό σε μια κρίσιμη στιγμή που οι σχέσεις εμπιστοσύνης μεταξύ Ελλάδας και ΕΕ έχουν ...

Κ. Σημίτης στη Le Monde: Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε για να μπει στην ΟΝΕ

Ισοτιμία.gr - πριν από 15 ώρες

Όπως αναφέρει στην επιστολή του, τα κριτήρια ένταξης μιας χώρας στην ΟΝΕ καθορίζονται από τη Συνθήκη του Μάαστριχτ και αφορούν το έλλειμμα του προϋπολογισμού (πρέπει να είναι χαμηλότερο από το 3% του ΑΕΠ), τον πληθωρισμό, τα επιτόκια και τη ...

Σημίτης στη Monde: «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε»

Πρώτο ΘΕΜΑ - πριν από 15 ώρες

Σε άρθρο του που θα δημοσιευτεί στην γαλλική εφημερίδα "Le Monde", αύριο 16 Νοεμβρίου, ο πρώην πρωθυπουργός της Ελλάδας Κώστας Σημίτης υποστηρίζει πως η Ελλάδα εισήλθε στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση χωρίς να παραποιήσει τα στοιχεία της ...

Σημίτης: Δεν εξαπατήσαμε για να μπούμε στο ευρώ

Ελευθεροτυπία - πριν από 16 ώρες

Το έργο των κυβερνήσεων του υπερασπίστηκε ο Κώστας Σημίτης, μέσα από τις σελίδες της Monde. «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε», διατυμπανίζει ο πρώην πρωθυπουργός, απαντώντας στον Νικόλα Σαρκοζί, ο οποίος δήλωσε πρόσφατα ότι η Αθήνα εξασφάλισε την είσοδό της ...

«Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε για να μπει στην Ευρωζώνη»

NovaΣΠΟΡ FM 94.6 - πριν από 16 ώρες

Με τίτλο «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε», ο πρώην πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης απαντά μέσω της γαλλικής εφημερίδας Le Monde στις πρόσφατες δηλώσεις του Νικόλα Σαρκοζί ότι η χώρα μπήκε στην Ευρωζώνη με πλαστά στοιχεία. Στο άρθρο του ο κ. ...

Κ. Σημίτης: «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε την Ευρώπη»

Εθνος - πριν από 17 ώρες

Με άρθρο του στην εφημερίδα Le Monde ο πρώην πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης, απαντά στους ισχυρισμούς του Νικόλα Σαρκοζί περί ψεύτικων στοιχείων που έδωσε η Ελλάδα κατά την ένταξή της στην ΟΝΕ. "Η Ελλάδα μπήκε στην ευρωζώνη με βάση τις επιδόσεις της που ...

Σημίτης προς Σαρκοζί: «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε για να μπει στην ...

Τα Νέα Online - πριν από 17 ώρες

«Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε» τιλοφορείται το άρθρο του πρώην πρωθυπουργού Κώστα Σημίτη που δημοσιεύεται στην εφημερίδα Le Monde. Με το άρθρο αυτό ο κ. Σημίτης απαντά στις πρόσφατες δηλώσεις του Γάλλου προέδρου Νικόλα Σαρκοζί ότι η χώρα μπήκε στην Ευρωζώνη ...

Κ. Σημίτης: "Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε κανέναν" - Καρφιά κατά Σαρκοζί

Newsit - πριν από 1 ώρα

Με άρθρο του στη Le Monde ο πρώην πρωθυπουργός απαντά με καρφιά στις κατηγορίες Σαρκοζί πως με απάτες μπήκαμε στο ευρώ. "Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε την Ευρώπη" γράφει ο Κ. Σημίτης χαρακτηρίζοντας ως αβάσιμες τις δηλώσεις Σαρκοζί για "αλλοιωμένα" ...

Απάντηση στον Σαρκοζί «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε για να μπει στην ...

In.gr - πριν από 11 ώρες

Με τίτλο «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε!», ο πρώην πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης απαντά μέσω της εφημερίδας Le Monde στις πρόσφατες δηλώσεις του Νικόλα Σαρκοζί ότι η χώρα μπήκε στην Ευρωζώνη με πλαστά στοιχεία. Ο κ. Σημίτης υπογραμμίζει ότι «είναι σημαντικό να ...

"Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε"

News247.gr - πριν από 14 ώρες

Την οργή του πρώην πρωθυπουργού Κώστα Σημίτη, προκάλεσαν οι δηλώσεις Σαρκοζί σχετικά με την είσοδο της Ελλάδας στην ευρωζώνη. Του καταλογίζει εμμονή και τον καλεί να θυμηθεί τα στοιχεία της Γαλλίας. Διαβάστε τι έγραψε σε άρθρο του στη Le Monde Απάντηση ...



Κ. Σημίτης: «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε την Ευρώπη»

Έθνος - πριν από 17 ώρες

Ο Κ. Σημίτης εκφράζει μάλιστα την δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι ακόμη και ο γάλλος πρόεδρος υπέκυψε σ' αυτή την "μανία" με τα στατιστικά στοιχεία, η οποία ελπίζει ότι θα δώσει την θέση της σε μια πιο ώριμη σκέψη για την συνύπαρξη χωρών με ...



Απάντηση του Κ. Σημίτη στο Ν. Σαρκοζί μέσω Le Monde

EMEA Business Monitor - πριν από 15 ώρες

Είναι σημαντικό να αποσαφηνιστούν τα πραγματικά περιστατικά που αφορούν την είσοδο της Ελλάδας στην ΟΝΕ και να καταστεί έτσι καλύτερη η κατανόηση του "ελληνικού προβλήματος" σε μια κρίσιμη στιγμή, όταν οι σχέσεις εμπιστοσύνης ανάμεσα στην Ελλάδα και ...

«Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε για να μπει στην Ευρωζώνη»

NovaΣΠΟΡ FM 94.6 - πριν από 16 ώρες

Στο άρθρο του ο κ. Σημίτης υπενθυμίζει ότι η Ελλάδα μπήκε στην Ευρωζώνη βάσει των στοιχείων του 1999, ενώ η κυβέρνηση που ήρθε στην εξουσία το 2004 (του Κ. Καραμανλή) άλλαξε τον τρόπο υπολογισμού των στρατιωτικών δαπανών, πράγμα που τελικά «φούσκωσε» ...



Κ. Σημίτης: «Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε!»

Euro2day - πριν από 15 ώρες

ο πρώην πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης, «απαντά» στις πρόσφατες δηλώσεις του Γάλλου προέδρου, κ. Νικολά Σαρκοζί, ότι η χώρα εισήλθε στην νομισματική ενοποίηση με πλαστά στοιχεία. Σε άρθρο του στην γαλλική εφημερίδα Le Monde, ο κ. ...



Κ.Σημίτης: Απαντά μέσω της Monde πως «η Ελλάδα δεν εξαπάτησε για ...

Οικονομία - πριν από 17 ώρες

«Το γεγονός αυτό το κατήγγειλα σε αρκετές περιπτώσεις και είναι πραγματικά λυπηρό που ο κ. Σαρκοζί καταφεύγει στην ίδια επιχειρηματολογία, αντί να ερευνά την ακεραιότητα των υπηρεσιών της Κομισιόν και της ΕΚΤ» συνεχίζει. **simitis**.

Η Ελλάδα μπήκε με το σπαθί της στην ΟΝΕ

Έθνος - πριν από 25 λεπτά

Τονίζει ότι η ορθότητά τους εξετάστηκε από την Κομισιόν και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα Ο ΠΡΩΗΝ πρωθυπουργός Κ. Σημίτης υπογραμμίζει στο άρθρο του ότι «είναι σημαντικό να ξεκαθαρίσουμε τα γεγονότα που συνδέονται με την είσοδο της Ελλάδας στην ΟΝΕ ...



Κ. Σημίτης: "Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε κανέναν" - Καρφιά κατά Σαρκοζί

Newsit - πριν από 1 ώρα

Με άρθρο του στη Le Monde ο πρώην πρωθυπουργός απαντά με καρφιά στις κατηγορίες Σαρκοζί πως με απάτες μπήκαμε στο ευρώ. "Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε την Ευρώπη" γράφει ο Κ. Σημίτης χαρακτηρίζοντας ως αβάσιμες τις δηλώσεις Σαρκοζί για "αλλοιωμένα" ...



«Η Ελλάδα δεν εξαπάτησε την Ευρώπη για να μπει στην ΟΝΕ»

iefimerida - πριν από 16 ώρες

Ο πρώην πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης με άρθρο του στη γαλλική εφημερίδα «Le Monde» απαντά στις κατηγορίες ότι η Ελλάδα εξαπάτησε την Ευρώπη για να μπει στην Ευρωζώνη. Ο κ. Σημίτης υποστηρίζει πως οι δηλώσεις που είχε κάνει πρόσφατα ο γάλλος πρόεδρος ...



Κ.Σημίτης: Η Ελλάδα δεν έχει εξαπατήσει

Tvkosmos.gr - Ρόδος - Δωδεκάνησα - Κόσμος. Ειδήσεις και (Δελτίο Τύπου) (Ιστολόγιο) - πριν από 15 ώρες

«Είναι σημαντικό να αποσαφηνιστούν τα πραγματικά περιστατικά που αφορούν την είσοδο της Ελλάδα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Νομισματική Ένωση (ΟΝΕ), και να καταστεί έτσι δυνατή η καλύτερη κατανόηση του «ελληνικού προβλήματος» σε μια κρίσιμη στιγμή, ...